



NEUS US
THAL **JANUAR 2025**

Informationen der Politischen Gemeinde, Mitteilungen der Vereine,
Aktuelles aus Thal, Staad, Buechen und Altenrhein



Bisewäldli

Foto: Markus Vetter

- **UMBAU BAHNUNTERFÜHRUNG BURIET**
- **INFOVERANSTALTUNG BACHPROJEKTE**
- **GRATULATIONEN**

BÜRO-ÖFFNUNGS- ZEITEN RATHAUS

Mo: 08.00-11.30 / 14.00-18.00 Uhr
Di-Do: 08.00-11.30 / 14.00-17.00 Uhr
Fr: 08.00-11.30 / 13.00-16.00 Uhr

Telefon:

071 886 10 10

«UND JEDEM ANFANG WOHT EIN ZAUBER INNE...»



Dieser Titel stammt aus einem Gedicht von Hermann Hesse, genauer gesagt aus dem Roman «Das Glasperlenspiel». Während meiner Zeit an der Kantonsschule in Heerbrugg, war es Pflicht dieses zu lernen und eventuell gerade deswegen, noch in Erinnerung.

Das Gedicht handelt vom Wandel, von Veränderung, sowie der Beständigkeit. Hermann Hesse

kennzeichnet das Leben als einen dynamischen Prozess, welcher über die gesamte Lebensspanne hinweg in Bewegung ist. Es ist eines der wohl bekanntesten Gedichte des Lyrikers und hat mit seinem Inhalt bis heute nicht an Gültigkeit verloren.

Eine vergleichbare Sicht auf diese philosophische Darstellung des Lebens, jedoch seitens der Naturwissenschaften, erfuhr ich Jahre später an der ETH in Zürich, während wir die Chaosforschung streiften. Auch in dieser geht es um stetige Prozesse sowie um einen beständigen Fluss von Ereignissen und damit nicht zuletzt von Veränderungen.

Gerade in der Zeit zwischen Jahresende und Jahresbeginn, wenn man einen Rückblick auf das Vergangene hält, ergreifen viele Menschen die Möglichkeit, Änderungen anzustossen und etwas Neues zu wagen. Ich erlaube mir zu behaupten, dass die

Anzahl an gewünschten Veränderungen, wohl zu keinem anderen Zeitpunkt im Jahr so hoch ist, wie zum Jahresbeginn. Sei es beginnend von den einfachen «Vorsatz-Klassikern» wie mehr Sport oder gesünderes Essen, bis hin zu schwierigen, tiefgreifenden Umbrüchen.

Ob ein solcher Anfang, unabhängig ob man diesen beeinflussen kann oder nicht, von Erfolg gekrönt ist, hängt stark von unseren persönlichen Einstellungen ab. Unsere Erwartungen an einen Neubeginn, welcher unweigerlich begleitet wird von Veränderungen, können letztlich nur erfüllt werden, wenn wir selbst diesbezüglich auch eine positive Haltung einnehmen.

Liebe Bürgerinnen und Bürger, nutzen wir die Zeit zum Jahresbeginn, um uns zu vergewissern, dass wir offen und konstruktiv gegenüber dem Wandel und den Veränderungen unserer Zeit stehen. Auch wir, als Gemeinschaft, müssen unsere Rolle darin finden. Nutzen wir die Chancen und Gelegenheiten, welche sich im kommenden Jahr für uns daraus ergeben.

Und nicht zuletzt, wie Hermann Hesse es in seinem Gedicht auch poetisch ausdrückt, in jedem Anfang, wohnt auch immer ein Zauber inne, der uns schützt und der uns hilft, zu leben.

Ich wünsche Ihnen, auch im Namen des Gemeinderats sowie der Gemeindeverwaltung, von ganzem Herzen viel Glück, Zufriedenheit und vor allem Gesundheit im neuen Jahr.

*Ihr Gemeindepräsident
Simon Diezi*

ERLASS TEILFAHRVERBOT TÜRLI, THAL

■ In den vergangenen Jahren wurde der Gemeinde mehrfach gemeldet, dass ortsunkundige Lieferanten und/oder Besucher des Restaurants Steinig Tisch vom Navigationsgerät über die Strasse Türli fehlgeleitet werden. Der Gemeinderat hat deshalb beim Einlenker Türli und auf Höhe Türli, Abzweiger Türlirain, ein Teilfahrverbot für Motorwagen und Motorräder mit dem Zusatztext «Zubringerdienst sowie land- und forstwirtschaftliche Fahrzeuge gestattet» erlassen. Das Teilfahrverbot wird demnächst öffentlich bekanntgemacht.

WÄRMEVERBUNDE – ANPASSUNG TARIFE

■ Nach der starken Erhöhung im 2023 konnten die Wärmepreise in den Wärmeverbunden auf das Jahr 2024 hin wieder gesenkt werden. Die neusten Berechnungen zeigen, dass der Tarif des Wärmeverbundes Buriet infolge Entspannung auf dem Strommarkt auf das Jahr 2025 hin erneut gesenkt werden kann.

Beim Wärmeverbund Altenrhein soll der Tarif ebenfalls angepasst werden. Die Tarife sind seit Inbetriebnahme gleich hoch und im Vergleich zu ähnlichen Verbunden eher an der unteren Grenze. Sie sollen nun leicht angehoben werden. Auf Antrag der Kommission Technische Betriebe hat der Rat eine Anpassung der Wärmetarife per 01. Januar 2025 beschlossen.

Die Tarife der Wärmeversorgung Thal bleiben unverändert. Die Preise sind auf der Website der Gemeinde Thal einsehbar.

100. GEBURTSTAG

Verena Näf aus Thal konnte am 4. Dezember 2024 ihren 100. Geburtstag feiern und ist somit die älteste Person in der Gemeinde. Gemeindepräsident Simon Diezi und Gemeinderatschreiber Marco Forrer überbrachten der Jubilarin am Vormittag einen Blumenstraus und die besten Glückwünsche der Gemeindebehörde.

Gemeinsam mit ihren Freundinnen Myrtha Hohl und Heidi Sonderegger sowie den Gemeindevertretern lauschte Verena Näf in der Cafeteria des Altersheim Trüeterhof dem Radiosender SRF Musikwelle. Nach zahlreichen Gratulationen zu hohen Geburtstagen, welche am gleichen Tag stattfanden, kam nun endlich das Highlight: Die Morgenlob-Frauen und Markus sowie die Pflegerkinder von Verena Näf gratulierten ihr über das Radio ganz herzlich zum 100. Geburtstag – gefolgt vom Lied «Schenk deiner Frau doch hin und wieder rote Rosen» von Ralf Bendix.

Ein im Geburtstagsgruss genanntes Zitat von Goethe beschreibt Verena Näf nahezu perfekt: «Lerne alt zu werden mit einem jungen Herzen, das ist eine Kunst». Auch die Gratulanten sind sich einig: Dieses Kunststück ist ihr vortrefflich gelungen. Wie es sich für Leute mit jungem Herzen gehört, wurde Verena Näfs Geburtstag am Nachmittag im evangelischen Kirchgemeindehaus gehörig gefeiert.

Die Gemeindebehörde wie auch das gesamte Personal des Trüeterhofs wünschen Verena Näf alles Gute zum 100. Geburtstag und weiterhin beste Gesundheit.



v.l. Myrtha Hohl, Heidi Sonderegger, Verena Näf, Simon Diezi

20 JAHRE IM DIENST DER GEMEINDE

Seit Januar 2005 und somit seit nun 20 Jahren steht Martin Knöpfel im Dienst der Gemeinde Thal. An der Gesamterneuerungswahl vom 26. September 2004 wurde er im 1. Wahlgang mit 1'446 Stimmen in die Geschäftsprüfungskommission Thal (GPK) gewählt.

Martin Knöpfel nahm und nimmt diese anspruchsvolle Aufgabe stets umsichtig, sachlich und mit grossem Pflichtbewusstsein wahr. Sein grosses Engagement hat bisher massgeblich dazu beigetragen, dass die GPK in ihrer Funktion als Kontroll- und Beratungsorgan der Gemeinde optimal funktioniert. Der Gemeinderat dankt Martin Knöpfel für die geleisteten 20 Jahre und wünscht ihm weiterhin viel Freude und Erfolg in seiner Tätigkeit.



Martin Knöpfel

HELFEN SIE UNSEREN FINDELKATZEN

Der Tierschutzverein Rorschach steht vor einer grossen Herausforderung. Aufgrund von Renovierungsarbeiten wird die Katzenstation des Tierschutzvereines per 1. Januar 2025 geschlossen. Nun wird dringend nach einer Nachfolgelösung für die Unterbringung von Fundkatzen gesucht. Diese brauchen ein Plätzchen, bis deren Besitzer/innen ausfindig gemacht oder sie neu vermittelt werden können.

Der Tierschutzverein, welcher für die Gemeinde wichtige Aufgaben übernimmt, benötigt Ihre Hilfe.

- **Haben Sie eine leerstehende Unterkunft?** Gesucht wird eine Liegenschaft, in welcher der Tierschutzverein die Katzen einquartieren und betreuen kann. Auch Abbruchobjekte sind willkommen. Für die Nutzung wird eine kleine Miete entrichtet.
- **Könnten Sie sich vorstellen, temporär eine Katze bei sich aufzunehmen?** Gesucht werden tierliebende Privatpersonen, die bereit sind, eine oder mehrere Fundkatzen vorübergehend zu pflegen.

Melden Sie sich bitte unter 071 886 10 40 oder kanzlei@thal.ch wenn Sie Hand bieten können. Gerne stellen wir den Kontakt mit dem Tierschutzverein Rorschach her.

Vielen Dank für Ihre Mithilfe.

INFORMATIONSANLASS FREIBACH-GSTALDENBACH

Die Verbauungen am Gstaldenbach und Freibach im Gebiet der Gemeinde Thal und Stadt Rheineck sind über 100 Jahre alt. Viele Bauwerke wie Ufermauern oder Schwellen sind am Ende ihrer Lebensdauer angelangt und der finanzielle Aufwand zur Erhaltung ihrer Funktionstüchtigkeit erhöht sich fortlaufend. Zudem weisen gewisse Abschnitte der Fliessgewässer Defizite bezüglich der Abflusskapazität auf, welche durch vergangene Hochwasserereignisse deutlich aufgezeigt wurden.

Die ersten Projektarbeiten begannen vor über 18 Jahren auf Grund der aufgetretenen Überflutungen und der entstandenen Schäden beim Hochwasserereignis im Jahr 2002. Mit einem generellen Projekt liessen die Stadt Rheineck und Gemeinde Thal, eine konzeptionelle Lösung über die gesamten Gewässerabschnitte des Freibach, Gstaldenbach und Dorfbach ausarbeiten.

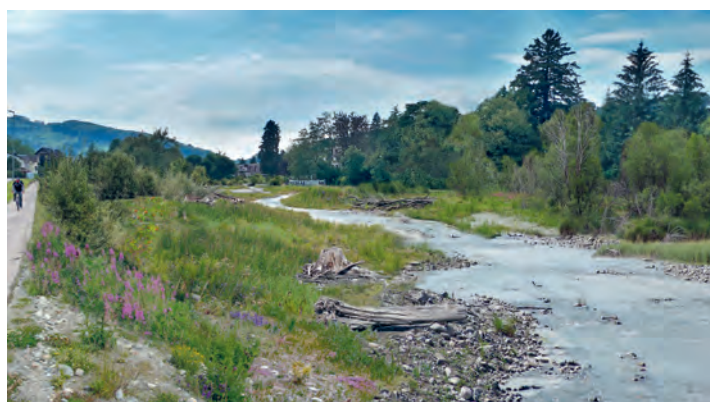
Das generelle Projekt kam zum Schluss, dass die Hochwassersicherheit an den untersuchten Gewässern nicht überall gewährleistet ist. Neben den hydraulischen Defiziten (zu kleine Abflussquerschnitte) wurde auch festgestellt, dass die nahezu durchgehenden Verbauungen stellenweise grössere Schäden aufweisen. Im Weiteren bestehen grosse ökologische Defizite (harte Verbauungen, fehlende Durchgängigkeit, usw.). Das generelle Projekt zeigte den dringenden Handlungsbedarf auf und schlägt den Ausbau und die Erneuerung der Gewässer in mehreren Etappen vor, welche nach Dringlichkeit und Reduktion des Schadenpotentials priorisiert wurden.

Zur deutlichen Verbesserung des Hochwasserschutzes im Siedlungsgebiet der Gemeinde Thal und Stadt Rheineck sollen in einem nächsten Schritt folgende drei Teilabschnitte umgesetzt werden:

- Freibach, Abschnitt Brücke A1 bis Brücke SBB
- Freibach, Abschnitt Sefar bis Gstaldenbach
- Gstaldenbach, Holzurückhalt Hinterlochen

Das Hochwasserschutzprojekt mit den drei Teilabschnitten liegt, koordiniert mit dem Projekt Bodenverbesserung Bützel, während 30 Tagen, vom 14. Februar 2025 bis 16. März 2025 öffentlich auf. Vorab lädt die Stadt Rheineck und Gemeinde Thal zu einer Informationsveranstaltung am Donnerstag, 13. Februar 2025 um 19.30 Uhr im Hotel Hecht in Rheineck ein.

Die umfassenden Projektunterlagen sind während der Auflagefrist über die amtlichen Publikationsorgane einsehbar.



UMBAU DER BAHNUNTERFÜHRUNG BURIET STARTET

Im Zuge der SBB-Sanierung der Bahnunterführung Buriet senkt das Tiefbauamt die Burietstrasse im Bereich der Unterführung ab. Ab Mitte März 2025 ist die Unterführung nur einspurig passierbar, zeitweise ist sie gesperrt. Für die Blaulichtorganisationen ist eine hindernisfreie Umleitung jederzeit gewährleistet. Die Umleitungen für den privaten und gewerblichen Verkehr kommunizieren Kanton und SBB zu einem späteren Zeitpunkt.

Die Brücke der SBB im Buriet hat das Ende ihrer Lebensdauer erreicht und muss saniert werden. Die SBB erneuert diese daher. Das Tiefbauamt erledigt gleichzeitig die nötigen Strassenbauarbeiten. Die Vorarbeiten starten voraussichtlich im Februar 2025 und dauern bis voraussichtlich November 2025. Der geplante Umbau dient der Verbesserung der Verkehrssicherheit und ermöglicht zukünftig die Durchfahrt für Ausnahmetransporte.

Das Projekt umfasst eine Verbreiterung und Absenkung der Burietstrasse, um das Durchfahrtsprofil zu vergrössern. Parallel dazu nehmen das Tiefbauamt und die Gemeinde Thal weitere Projekte in Angriff. Es entstehen neue Abwasser- und Elektroleitungen sowie ein Pumpwerk. Im Bereich Arena-Kreisel saniert die Gemeinde Thal einen Schmutzwasserkanal.

Lichtsignalanlage und zeitweise Sperrung

Um alle Projekte unter laufendem Verkehr zu realisieren, regelt während der Bauzeit eine Lichtsignalanlage den Verkehr. Unterbrochen wird die einspurige Verkehrsführung von drei Bauphasen mit insgesamt rund sieben Wochen Vollsperrung. Der motorisierte Individual- und öffentliche Verkehr wird in dieser Zeit grossräumig umgeleitet. Die Querung der Bahnlinie für den Fuss- und Veloverkehr bleibt jederzeit gewährleistet.

Ab Mitte Februar 2025 richtet das Tiefbauamt eine Umleitung für die Blaulichtorganisationen ein. Die Umleitung dient dazu, dass den Notfall- und Rettungsorganisationen jederzeit eine hindernisfreie Strecke zur Verfügung steht.

Die Bevölkerung der Gemeinden Thal und Rheineck sowie die angrenzenden Gemeinden werden im ersten Quartal 2025 umfassend über das Bauvorhaben sowie das Verkehrsregime informiert. Darüber hinaus erhält die Bevölkerung Informationen zum Stand der Arbeiten auf einer Webseite und via Hotline.

Die SBB und das Bau- und Umweltdepartement Kanton St.Gallen bedanken sich bei der Bevölkerung für das Verständnis und die Kooperation während der Bauzeit.



DIE GEMEINDE STELLT SICH VOR...

▪ Alters- und Pflegeheim Trüeterhof

Das Alters- und Pflegeheim Trüeterhof liegt am Fusse des Buchbergs und konnte seinerzeit dank einer grosszügigen Spende eines Thaler Bürgers errichtet und ausgestattet werden. An einem beschaulichen Platz in unserer attraktiven Gemeinde bietet das Alters- und Pflegeheim in seinem traditionsreichen und familiär geprägten Haus für 31 Bewohnerinnen und Bewohnern ein friedliches Zuhause. Der Charme des Heims und die Lage am Fusse des Rebberges ist einzigartig. Um das Haus herum können die Bewohnerinnen und Bewohner sowie Besucherinnen und Besucher die grosszügige Gartenanlage mit farbigen Blumenwiesen, einem Ententeich, vielen Sitzmöglichkeiten und hindernisfreien Wegen geniessen.

Das Küchenteam des Trüeterhofs sorgt für gesunde, abwechslungsreiche und gutbürgerliche Mahlzeiten. Regionalität und Frische wird in der Küche grossgeschrieben. Die Bewohnerinnen und Bewohner des Trüeterhofs geniessen ihre Mahlzeiten im freundlichen und hellen Speisesaal gemeinsam. Auch Ihre Bekannten sind bei uns zum Essen herzlich willkommen.

In der Gemeinde wohnhafte Personen, die aufgrund ihres Alters, einer Krankheit oder eines Unfalls nicht selbst kochen können, können vom Mahlzeiten-Service profitieren. Der Trüeterhof liefert am Mittag täglich frisch zubereitete warme Mahlzeiten nach Hause.

Das Alters- und Pflegeheim Trüeterhof wird seit 1. Juni 2016 durch Walter Knöpfel geführt. Die fachliche Führung der verschiedenen Abteilungen erfolgt durch die jeweiligen Bereichsleitungen.



Team des Alters- und Pflegeheim Trüeterhof unter der Leitung von Walter Knöpfel (hintere Reihe mittig)



Team Pflege und Betreuung (Leitung Vanessa Hafner)

vl.: Celine Frauenfelder, Jeannette Körber, Vanessa Hafner, Celina Hauser, Isnia Tafiloski, Feven Kubrom, Franziska Inauen, Marlies Küng, Rebecca Rauch, Sandra Schmitter, Isabella Milione, Andrea Walser, Claudia Giger (es fehlt: Janelle Jackmann, Andrea Tobler, Pia Lehnherr, Marcela Vargicova, Gabriela Rissi)



Team Verpflegung (Leitung Marco Altorfer)

vl.: Denise Finocchiaro, Ayan Omar, Anna Lisa Müller, Marco Altorfer, Eveline Köppel, Anna Bischof (es fehlt: Constantin Sendas)



Team Hauswirtschaft (Leitung Mirsada Vicente Gomes)

vl.: Adriana Rechsteiner, Waltraud Martella, Mirsada Vicente Gomes, Slavica Todorovic, Michèle Wäspi (es fehlt: Roger Schläpfer, Fana Qufaj)



Team Fabrer Mahlzeiten-Service

vl.: Dario Casoli, Karl Weishaupt, Roland Rissi, Elisabeth Niederer, Rolf Woodtli, Joe Lengg

SIRENENTEST

■ Am Mittwochnachmittag, 05. Februar 2025 findet in der ganzen Schweiz von 13.30 Uhr bis spätestens 16.00 Uhr der jährliche Sirenentest statt. Dabei wird die Funktionsbereitschaft der Sirenen des «Allgemeinen Alarms» und auch jener des «Wasseralarms» getestet. Es sind keine Verhaltens- und Schutzmassnahmen zu ergreifen.

Ausgelöst wird um 13.30 Uhr in der ganzen Schweiz das Zeichen «Allgemeiner Alarm», ein regelmässig auf- und absteigender Heulton von einer Minute Dauer, der nach einem Unterbruch von vier Minuten noch einmal während einer Minute zu hören ist. Der «Allgemeine Alarm» wird bis 14.00 Uhr mehrmals getestet. Ab 14.00 Uhr bis spätestens 16.00 Uhr wird im gefährdeten Gebiet unterhalb von Stauanlagen das Zeichen «Wasseralarm» getestet. Es besteht aus zwölf tiefen Dauertönen von je 20 Sekunden in Abständen von je 10 Sekunden. Gesamtschweizerisch werden mehr als 8'000 Sirenen davon 5'000 fest installiert und rund 2'800 mobil auf ihre Funktionstüchtigkeit getestet.

Was gilt bei einem echten Sirenenalarm?

Für einen optimalen Schutz muss nicht nur die Funktionsfähigkeit der Sirenen sichergestellt sein, die Bevölkerung muss auch das richtige Verhalten bei einem Sirenenalarm kennen. Wenn der «Allgemeine Alarm» ausserhalb eines angekündigten Sirenentests ertönt, bedeutet dies, dass eine Gefährdung der Bevölkerung möglich ist. In diesem Fall ist die Bevölkerung aufgefordert, Radio zu hören, die Anweisungen der Behörden zu befolgen und die Nachbarn zu informieren.

Der «Wasseralarm» bedeutet, dass eine unmittelbare Gefährdung unterhalb einer Stauanlage besteht. In diesem Fall ist die Bevölkerung aufgefordert, das gefährdete Gebiet sofort zu verlassen. In den Gemeinden Wartau, Sargans, Vilters-Wangs, Bad Ragaz, Pfäfers, Mels, Benken und Uznach sind Wasseralarmsirenen installiert.

Informationen zur Alarmierung

Hinweise und Verhaltensregeln finden Sie auf Teletext Seite 680 der SRF-Sender sowie im Internet unter <https://www.alert.swiss/de/vorsorge/sirenentest.html>

Die Bevölkerung wird um Verständnis für die mit dem Sirenentest verbundenen Unannehmlichkeiten gebeten.

Amt für Militär und Zivilschutz

EINGEREICHTE BAUGESUCHE

■ Ordentliches Verfahren

- Seven Homes AG, Piccardstrasse 1, St.Gallen – Abbruch bestehende Bauten und Neubau 2 Mehrfamilienhäuser mit Tiefgarage, Buriestrasse, Thal
- Zingerli Karin und Adrian, Egglistrasse 22, Teufen – Umbau und Erweiterung Einfamilienhaus, Thalerstrasse 54, Staad
- Lang Corina und Alexander, Haslachstrasse 47, Au – Umbau und Erweiterung Einfamilienhaus mit Abbruch und Neubau Garage und Erstellung zweier Pergolen, Feldstrasse 14, Thal
- Lutz Alice und Christian, Käsiweg 1, Thal – Errichtung Aufdach-Photovoltaikanlage mit 7 kWp
- Stengel Liliane und Manuel, Känzeli 2, Staad – Ersatz Ölheizung durch Luft-Wasserwärmepumpe
- Sulajmani Mirtezan und Rezolita, Am Stutz 4, Thal – Aufstellung Pouletwagen, Buriestrasse 9, Thal
- Politische Gemeinde Thal, Kirchplatz 4, Thal – Zwischennutzung Platz ohne bauliche Veränderung, Fuchsloch, Thal

■ Meldeverfahren

- Keller Ursula und Kurt, Feldstrasse 10, Thal – Sitzplatzverglasung
- Bruderer Erich, Laurenz-Custer-Strasse 2, Rheineck – Sanierung Steildach und Errichtung Indach-Photovoltaikanlage mit 14.3 kWp, Neuhofstrasse 11b, Staad
- Stettler Cornelia und Urs, Landsgemeindeweg 10, Lachen SZ – Ersatz Gasheizung und Errichtung Abgasanlage an Aussenfassade, Mösli 4, Thal
- Gartengestaltung Andreas Jakob GmbH, Bahnhofstrasse 37, Mörschwil – Erstellung Abstellplatz, Am Steinlibach 2, Thal
- Rickli Patricia und Bruno, Oberfeld 28c, Thal – Sitzplatzverglasung

■ Vereinfachte Verfahren

- Heuberger Gabriela und Michael, Halden 1, Staad – Erstellung Pool, Pergola mit Gartenhaus und Gartengestaltung
- Dettling Doris, P.O. Box 1082, KY1-1102 Grand Cayman, Vereinigte Staaten – Sanierung Mole, Hauptstrasse 23, Staad
- Liforp AG, Ringstrasse 5, St. Margrethen – Ersatz Ölheizung durch Luft-Wasserwärmepumpe, Bützelstrasse 29, Thal
- Tobler Franziska, Buechbergstrasse 31, Thal – Sanierung Steildach
- Stadler Rheintal AG, Neudorfstrasse 8, St. Margrethen – Umnutzung Halle Vers. Nrn. 3468 und 1911, Dorfstrasse, Altenrhein

HANDÄNDERUNGEN

INSERAT

■ November 2024

1. Zeller Helene, Thal, an Zeller Andrea, Staad, Grundstück Nr. 1621, Schössliweg 10, Staad (Dreifamilienhaus Vers.-Nr. 964, 652 m2 Boden); Erwerbsdatum Veräusserer: 01.05.1987, 06.06.2024

■ Dezember 2024

2. Hochreutener Roger, Eggersriet, an Hochreutener Gebhard, Thunstetten, Grundstück Nr. 111, Hauptstrasse 89, Staad (Einfamilienhaus Vers.-Nr. 834, 453 m2 Boden); Erwerbsdatum Veräusserer: 18.01.2023
3. Dörig Johann und Elisabeth, Oberegg, zu je 1/2 Miteigentum, an Dörig Immo AG, in Oberegg AI, Grundstück Nr. 3180, Aegetli 4a, Thal (1,688 m2 Boden); Erwerbsdatum Veräusserer: 05.10.2010
4. Lichtensteiger Kurt, Thal, an Lichtensteiger Regula, Thal, 1/2 Miteigentumsanteil an Grundstück Nr. 2084, Farbmülistrasse 13, Thal (Einfamilienhaus Vers.-Nr. 3056, 700 m2 Boden); Erwerbsdatum Veräusserer: 15.11.1993
5. Gerth Yvonne, Thal, an Gerth Stephan und Gertrud, Thal, zu je 1/2 Miteigentum, 139 m2 Boden, abgetrennt von Grundstück Nr. 2468, Am Buechberg 7, Thal, vereinigt mit Grundstück Nr. 2465, Am Buechberg 5, Thal; Erwerbsdatum Veräusserer: 14.12.1970, 09.03.1984
6. De Vallier Haritini, Rheineck, an De Vallier Roland, Altenrhein, 1/2 Miteigentumsanteil an Grundstück Nr. 2159, Seestrasse 16, Altenrhein (Einfamilienhaus Vers.-Nr. 1858, 984 m2 Boden); Erwerbsdatum Veräusserer: 17.06.2014
7. Kim Rebecca, Staad, an Künzle Marcel, Staad, 2/10 Miteigentumsanteil an Grundstück Nr. 1949, Jöhnli 2c, Staad (Einfamilienhaus Vers.-Nr. 1730, 301 m2 Boden); Erwerbsdatum Veräusserer: 22.06.2021
8. Brunschweiler Marianne, Rheineck, an Brunschweiler Markus, Thal, 1/2 Miteigentumsanteil an Grundstück Nr. 2464, Buechbergstrasse 26, Thal (Einfamilienhaus Vers.-Nr. 2607, Gartenhaus Vers.-Nr. 3658, 1,345 m2 Boden); Erwerbsdatum Veräusserer: 31.07.1996
9. Brunschweiler Hedwig, Erbgemeinschaft, an Orllati Berat und Sabrina, Staad, zu je 1/2 Miteigentum, Grundstück Nr. S31114, Gartenstrasse 2, Thal (117/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 1220 mit Sonderrecht an der 4.5-Zimmerwohnung); Erwerbsdatum Veräusserer: 09.10.2024

Individuelle Prämienverbilligung

Mehr Informationen
www.svasg.ch/ipv



Wer hat grundsätzlich Anspruch auf eine Prämienverbilligung?

- Personen, die am 1. Januar 2025 ihren Wohnsitz oder ihren Aufenthaltsort im Kanton St.Gallen hatten.
- Zuzügerinnen und Zuzüger aus dem Ausland.

Bis wann ist der Anspruch geltend zu machen?

- Einreichfrist bis 31. März 2025 für voraussichtlich Berechtigte mit Wohnsitz oder Aufenthaltsort im Kanton St.Gallen.
- Für ab dem 2. Januar aus dem Ausland Zuziehende endet die Antragsfrist am 31. Dezember 2025.

Wie ist der Anspruch geltend zu machen?

- Personen, die nicht angeschrieben werden, können auf der Webseite das intelligente, elektronische Formular ab 1. Januar 2025 online ausfüllen und abschicken.

Was geschieht bei Änderungen im Prämienverbilligungsjahr?

- Neuberechnung bei Geburten auf Antrag bis spätestens 31. März des Folgejahres.

Wer erteilt Auskünfte?

- Die AHV-Zweigstelle kann Sie auf Wunsch persönlich beraten.
- Weitere Informationen erhalten Sie auf www.svasg.ch/ipv oder über die Telefonnummer 071 282 61 91.



01.2025

SCHULE THAL

▪ Dank und Ausblick des Schulrats

Liebe Thalerinnen und Thaler

Der Schulrat bedankt sich herzlich für das Vertrauen während des letzten Jahres. Ihre Unterstützung ermöglicht uns, weiterhin eine qualitativ hochwertige Bildung und ein bestmögliches Lernumfeld für unsere Schülerinnen und Schüler zu gewährleisten.

Der Schulrat setzt sich zusammen mit den Schulleitungen weiterhin mit vollem Einsatz dafür ein, unseren Schülerinnen und Schülern die besten Voraussetzungen für ihre Bildung und persönliche Entwicklung zu schaffen.

Gemeinsam mit unseren engagierten Lehrpersonen, Mitarbeitenden und Ihnen wollen wir dafür sorgen, dass unsere Schule ein Ort bleibt, an dem sich alle wohlfühlen und erfolgreich lernen können.

Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien ein glückliches neues Jahr!

Der Schulrat Tha

▪ Kerzenziehen im Schulhaus Bild

Im November 2024 bot das Team vom Schulhaus Bild Kerzenziehen für alle Schülerinnen und Schüler der Primarschule im Schulkreis Thal an. Und die meisten Klassen nahmen das Angebot gerne an. Die Garage hinter dem Schulhaus verwandelte sich in dieser Zeit in ein Wachs-Atelier. Mit etwas Geduld wurde aus einem dünnen Docht eine immer dickere Kerze. Am Ende konnte diese noch verziert werden. Kinderleicht – und doch immer wieder faszinierend, dieses Handwerk zu erleben. Die Freude, eine eigene Kerze erschaffen zu haben, war den Kindern anzusehen. Vielen Dank an Jean-Pierre Landolt, der uns mit seiner Expertise und Tatkraft unterstützt hat.



▪ Adventsstimmung im Schulhaus Feld

In den letzten Dezemberwochen versammelten sich die Kinder und Lehrpersonen des Schulhauses Feld jeden Montagmorgen im Schulhausgang, um gemeinsam ein Adventsfenster zu öffnen. Die liebevoll gestalteten Fenster wurden von den Klassen präsentiert, begleitet vom Lied «Mir säged eu a de liebe Advent» und weiteren Weihnachtsliedern. Die Klassen, die kein Fenster schmückten, trugen Gedichte oder lustige Weihnachtsgeschichten vor.



Am letzten Freitag vor den Weihnachtsferien unternahmen die Kinder der 3. bis 6. Klasse dann einen Spaziergang, wobei sich danach alle Klassen wieder vor dem Schulhaus Feld trafen. Zurück auf dem Schulhausplatz erwarteten die Kinder Grättibänz und Punsch zum Znüni. Anschliessend schauten sie in unterschiedlichen Klassenzimmern gemütlich einen Film, bevor sie in die wohlverdienten Ferien entlassen wurden.

Wir wünschen allen eine frohe und erholsame Weihnachtszeit.



▪ Samichlaus und Schmutzli zu Besuch im Schulhaus Buechen

Am 6. Dezember 2024 war es endlich so weit: Der Samichlaus und sein treuer Begleiter Schmutzli besuchten das Schulhaus Buechen und zauberten den Kindern ein Lächeln ins Gesicht. Schon von weitem war das charakteristische Glockenläuten des Samichlaus zu hören und die Vorfreude der Kinder war kaum zu bremsen. Die Augen der Schülerinnen und Schüler wurden gross, als der Schmutzli kräftig an der Klassenzimmertür klopfte, um die Kinder zum Samichlaus zu bringen. Die ganze Woche über hatten die Kinder gerätselt, ob sie wohl Besuch bekommen würden.

Der Samichlaus begrüßte die Kinder herzlich und erklärte, wie man anderen Menschen Freude bereiten kann – nicht nur mit Geschenken, sondern auch mit den Ohren, den Augen, dem Mund, den Händen und den Füßen. Besonders eindrucksvoll war seine Geschichte über das Lachen. Er erzählte von einem Lachwichtel, der immer dann auftaucht, wenn Menschen traurig waren, und verhalf ihnen wieder zum Lachen. Mit einem Lächeln auf den Lippen lauschten die Kinder aufmerksam der Erzählung und lernten dabei, wie wichtig es ist, positive Gefühle zu verbreiten.

Anschliessend konnten die Kinder ihr geübtes Gedicht für den Samichlaus aufsagen. Dies gefiel ihm besonders gut, sodass er es gleich in sein goldenes Buch eintrug.

Zum Abschluss des Besuchs gab es für jedes Kind einen feinen Grittibänz aus dem Chlausensack. Die Kinder waren begeistert und bedankten sich herzlich. Der Besuch des Samichlaus war ein schöner Höhepunkt in der Adventszeit und brachte viel Freude und Wärme in das Schulhaus Buechen.



▪ Mit Laternen zum Samichlaus (Schulkreis Thal)

Mit sogenannten «Iffelen», Laternen in Form einer Bischofsmütze, machten sich die Schulkinder vom Schulhaus Bild auf den Weg zum Samichlaus. Nach einem kurzen Spaziergang durchs Dorf trafen sie im Sefar Park auf den Mann im roten Gewand. Mit dabei waren auch Schmutzli und zwei Esel. Die Kinder begrüßten den Chlaus mit einem Lied, ehe der Samichlaus eine tolle Geschichte erzählte. Natürlich durften auch die Sprüchli nicht fehlen, welche klassenweise vorgetragen wurden. Viel Gutes wusste der Chlaus aus dem Schulalltag zu berichten und lobte die Schülerinnen und Schüler für ihr meist vorbildliches Verhalten im vergangenen Jahr. Hie und da gab er auch wertvolle Tipps, wie das gemeinsame Miteinander künftig noch besser gelingen kann. Ein feiner Grittibänz für alle Kinder rundete den Samichlausbesuch ab und so zog die Kinderschar mit den selbstgebastelten Laternen wieder zurück zum Schulhaus.



▪ Schule im Wald (Schulkreis Thal)

Am kühlen Donnerstagmorgen, den 12. Dezember 2024, machten sich die 3. Klässler/innen aus Thal und die 1./2. Klässler/innen aus Altenrhein auf den Weg in den Kreienwald. Bereits zum dritten Mal fand der Waldmorgen statt.

An der Feuerstelle angekommen, konnten sich die Kinder austoben. Sie bauten Hütten, balancierten auf einem Holzrugel, schnitzten Pfeil und Bogen oder genossen die Zeit in der Natur. In der Zünipause gab es eine kleine Überraschung. Da es sehr kalt war, wärmten wir über dem Feuer einen Topf mit Wasser. Für alle Kinder gab es danach Punsch.

Nach der Stärkung fand ein gemeinsamer Teil statt. Die Kinder lauschten der Geschichte des kleinen Sterns, der unbedingt auf die Erde wollte. Anschliessend machten sie sich zu zweit auf den Weg und beantworteten verschiedene Fragen zur Geschichte.

Dann war es für die 1./2. Klässler/innen auch schon wieder Zeit die Sachen zu packen. Vor dem Mittag machten sie sich wieder auf den Weg Richtung Altenrhein.

Die 3. Klässler/innen bauten währenddessen weiter an ihren Hütten oder konstruierten andere Werkzeuge und Waffen aus der Steinzeit. Passend zum NMG-Thema gab es auch eine leckere Verpflegung. Stockbrot, oder Schlangebrot, durften die Kinder über dem Feuer machen. Bei den einen klappte es gut und es war am Schluss wirklich Brot, andere mussten sich noch ein bisschen in Geduld üben.

Am Nachmittag spielten wir das Nummernspiel. Die Klasse wurde in zwei Gruppen aufgeteilt. Die rote Gruppe durfte einen Schatz verstecken und diesen beschützen. Die grüne Gruppe musste den Schatz finden. Alle Kinder trugen während des Spiels eine vierstellige Nummer auf der Brust und auf dem Rücken. Sobald diese Nummer vom gegnerischen Team laut gerufen wurde, schied dieses Kind aus. Alle Kinder gaben vollen Einsatz.

Am Ende des abwechslungsreichen Waldtages machten sich alle Kinder mit dreckigen Kleidern und etwas müde, aber mit einem Lächeln im Gesicht auf den Nachhauseweg.



▪ Gemeinsames Einstimmen auf Weihnachten im Schulhaus Buechen

Zu Beginn des Dezembers 2024 und zum Start der Adventszeit wurde das Schulhaus Buechen mit Hilfe von Lichtern und Weihnachtsdekoration zu einem besinnlichen Ort. Der Verkehrsverein Staad schmückte dafür die Bäume vor dem Schulhaus liebevoll mit Kugeln und Lichterketten. Im Schulhaus sorgte das Lehrerteam sowie der Hauswart



Peter Dütschler dafür, dass das Leuchten der Bäume auch im Inneren fortgesetzt wurde. Das Treppenhaus wurde mit Lichterketten dekoriert und im unteren Eingangsbereich begrüsst ein Weihnachtsbaum jeden, der das Schulhaus betrat. Ausserdem halfen verschneite Tannenbäume und goldene Sterne dabei, sich auf die Weihnachtszeit einzustimmen.

Der wöchentliche Buechentreff im Schulhaus stand im Dezember 2024 ganz unter dem Motto «Advent». Frau Hürlimann und Frau Hengartner, die diesen Treff leiten und immer liebevoll sowie abwechslungsreich vorbereiten, hatten zum Ziel, die gesamte Schule gemeinsam auf die besinnliche und friedliche Weihnachtszeit einzustimmen.

Gestartet wurde der Buechentreff mit dem Anzünden der Adventskerze sowie dem Singen von «Vier Cheerze». Jede Woche kam eine weitere Kerze und Strophe dazu, was das Voranschreiten der Zeit und das Feiern jedes Adventssonntags verdeutlichte. Anschliessend wurde die Weihnachtsgeschichte erzählt, die zum Ferienbeginn schliesslich zum Höhepunkt, der Geburt Jesu, kam. Dazu kamen weihnachtliche Klatsch-Rhythmen und weitere Lieder, die zur festlichen Zeit passten.

Das gesamte Team des Schulhauses Buechen wünscht eine fröhliche Weihnachtszeit sowie einen guten Start in das kommende Jahr 2025.





Evang. Kirchgemeinde Thal-Lutzenberg

FEG Rheineck/Thal

Jeden Mo 09.15 Ökum. Morgenlob **im Pfarreiheim Thal**

- So 12.01. 09.30 Gottesdienst **in Buechen** mit Pfrin. Angelica Grewe
- 10.15 Gottesdienst **in Thal** mit Pfr. Ronald Kasper
- Mi 15.01. 09.00 Zmorgäkafi **im KGH Buechen**
- So 19.01. 14.00 Kirche Kunterbunt im **KGH Rheineck**
- 17.00 Wort & Musik **im KGH Th I** mit Pfrin. Barbara Köhler
- Di 21.01. 19.30 Sitzen in der Stille **im KGH Buechen**
- So 26.01. 09.30 Gottesdienst **in Buechen** mit Pfrin. Angelica Grewe
- 10.15 Gottesdienst **in Thal** mit Pfrin. Barbara Köhler
- Di 28.01. 14.30 Seniorennachmittag; «HuusFraueGruäss us em Bühler», **im KGH Th I**

- So 02.02. 09.30 Gottesdienst **in Buechen** mit Pfr. Ronald Kasper
- 10.00 Kinderkirche **im KGH Th I**
- 10.15 Gottesdienst **in Thal** mit Pfrin. Barbara Köhler
- Di 04.02. 19.30 Vortrag Tansania **im KGH Thal**
- 19.30 Sitzen in der Stille **im KGH Buechen**
- Mi 05.02. 14.30 Begegnungs-Nachmittag; «Line Dance», **im KGH Buechen**

- Sa 11.01. 14.00 Jungscharnachmittag
- So 12.01. 10.00 Gottesdienst, Predigt: Franz Guggisberg
- Do 16.01. 19.30 Gebetsabend Spezial
- So 19.01. 10.00 Gottesdienst, Predigt: Hartmut Burghoff
- Di 21.01. 14.30 Senioren-Nachmittag
- Do 23.01. 19.30 Kleingruppen
- So 26.01. 10.00 Gottesdienst, Predigt: Beat Rüegg
- Do 30.01. 19.30 Gebetsabend
- So 02.02. 10.00 Gottesdienst mit Abendmahl, Predigt: Kornli Siemens
- Di 04.02. 14.30 Senioren-Nachmittag
- Do 06.02. 19.30 Kleingruppen

Kath. Pfarramt Thal

Montags 09.15 ök. Morgenlob, Pfarreiheim

- So 12.01. 09.00 Wortgottesfeier mit Kommunion
- 19.12 1912-Gottesdienst
- Di 14.01. 18.30 Rosenkranz
- 19.00 Eucharistiefeier
- So 19.01. 09.00 Eucharistiefeier
- Di 21.01. 19.00 Eucharistiefeier mit dem Frauenverein
- Sa 25.01. 18.30 Eucharistiefeier
- Di 28.01. 18.30 Rosenkranz
- 19.00 Eucharistiefeier
- Fr 31.01. 16.30 Blasiussegen für Kinder in der Kirche
- Di 04.02 18.30 Rosenkranz
- 19.00 Eucharistiefeier

Kath. Pfarramt

Altenrhein

- So 12.01. 18.00 Eucharistiefeier
- Di 14.01. 09.00 Eucharistiefeier
- So 19.01. 18.00 Eucharistiefeier
- Di 21.01. 09.00 Eucharistiefeier
- Do 23.01. 19.00 Atempause der FG Altenrhein
- So 26.01. 18.00 Eucharistiefeier
- Di 28.01. 09.00 Eucharistiefeier
- So 02.02. 18.00 Eucharistiefeier, Blasius, Kerzen- und Agathabrotsegnung
- Di 04.02. 09.00 Eucharistiefeier

Kath. Pfarramt

Buechen-Staad

- So 12.01. 10.30 Wortgottesfeier mit Kommunion
- 10.30 Chinderfiir im farrsaal
- Mi 15.01. 09.00 Eucharistiefeier
- So 19.01. 10.30 Wortgottesfeier mit Kommunion
- Mi 22.01. 09.00 Frauengottesdienst
- So 26.01. 10.30 Eucharistiefeier
- Mi 29.01. 09.00 Eucharistiefeier
- So 02.02. 10.30 Eucharistiefeier, Blasius, Kerzen- und Agathabrotsegnung
- Mi 05.02. 09.00 Eucharistiefeier



KATH. PFARREIEN ALTENRHEIN UND BUECHEN-STAAD

▪ Jugendanlässe

Infos: Daniela Schmid, 079 284 20 19

- 11.01. 12.00 Minipizza für alle Minis
- 11.01. 19.00 Sportnacht ab der Oberstufe
- 12.01. 10.30 Chinderfiir in uechen-Staad
- 19.12 Jugendlicher Gottesdienst in der Kirche Thal
- 18.01. Snowday ab der Oberstufe
- 19.01. 14.15 Kirche Kunterbunt
- 23.01. 19.30 Elternkurs «Wenn Kinder flügge werden»
- 24.01. 18.00 Jugendchäller

▪ eat & play

Für alle Schüler:innen ab der dritten Klasse: wir treffen uns am Mittwoch, 22. Januar, direkt nach der Schule. Nach einem einfachen Zmittag spielen wir bis 14.30 Uhr. Anmeldung bis 20. Januar.

▪ Jugendchäller

Gehst Du in die Oberstufe? Möchtest Du Dich mit Gleichaltrigen treffen zum Plaudern, Spielen, Werwölfe, Tschütteln, Billardspielen? Dann komm in den Jugendchäller am Freitag, 24. Januar von 18.00-21.00 Uhr in Buechen

▪ FG Altenrhein

- 23.01. 19.00 Atempause in der Kirche
- 29.01. 19.15 Yoga in der Turnhalle
- 30.01. 20.00 Englisch Conversation
- 31.01. 09.00 Pumuckel-Treff im farreiheim

▪ FG Buechen-Staad

- 21.01. 13.15 Besuch im Krematorium St.Gallen

▪ Seniorennachmittag

Beginn jeweils um 14.30 Uhr

- 15.01. Senioren- und Alterhynertreff nterwegs auf dem Bündner Jakobsweg mit Klaus Steinmetz

KATH. PFARREIEN ALTENRHEIN, BUECHEN-STAAD & THAL

Gemeinsame Anlässe

▪ Gottesdienstzeit am Samstag

Ab Januar fi den die Vorabendgottesdienste in der ganzen Seelsorgeeinheit – ausser in wenigen Ausnahmefällen anders angegeben – am Samstag um 18.30 statt 18.00 Uhr. Der Grund für die Änderung ist einerseits der Wunsch, Vorabendgottesdienste auch in Rheineck anbieten zu können und zwar auch dann, wenn um 17.00 Uhr Santa Messa gefeiert wird. Andererseits möchten wir für eine bessere Übersicht vermeiden, dass es in der SE eine zusätzliche Gottesdienstzeit gibt, daher die Änderung überall. In der Praxis wird das neben Rheineck meistens St. Margrethen und Thal betreffen.

▪ Sportnacht

Für alle ab der Oberstufe: Wir haben die Turnhalle am Samstag, 11. Januar von 19.00 bis 22.00 Uhr ganz allein für uns – kommst Du auch?

▪ Chinderfii

Am Sonntag, 12. Januar um 10.30 Uhr sind Kinder mit Ihren Bezugspersonen zur Chinderfiir in Buechen-Staad eingeladen. Wir hören eine Geschichte, singen und beten gemeinsam.

▪ 1912-Gottesdienst

Am Sonntag, 12. Januar um 19.12 Uhr in der KircheThal fi det der nächste 1912-Gottesdienst mit moderner Musik und kurzen Texten statt. Herzliche Einladung an alle.

▪ Snowday

Für alle Jugendlichen und jungen Erwachsenen ab der Oberstufe bis 25 Jahre fi det der Snowday am 18. Januar statt. Boarden, Skifahren, Spiele, geistlicher Input und viel Spass stehen auf dem Programm. Anmeldung bis 10. Januar (Teilnehmerzahl ist begrenzt).

▪ Familienzeit Kirche Kunterbunt

Ein Nachmittag für die ganze Familie am Sonntag, 19. Januar, mit Spiel und Spass, Erleben und Geniessen. Info und Anmeldung bei Daniela Schmid.



EVANG. KIRCHGEMEINDE THAL-LUTZENBERG

▪ Neu in der «Kivo» – meine ersten 6 Monate



Als ich vom Rücktritt des Kassiers Rolf Wilhelm hörte, habe ich mich spontan als neue Kassierin bei der evang. Kirchgemeinde Thal-Lutzenberg beworben. An der Kirchbürgerversammlung vom 10. März 2024 wurde ich zur Wahl für dieses Amt vorgeschlagen und einstimmig gewählt. Bis heute bereue ich meine Entscheidung nicht, das Amt angenommen zu haben und danke allen für das grosse Vertrauen, welches sie mir geschenkt haben.

Die Kirchenvorsteherschaft besteht aus einem bunten Strauss von verschiedensten Charakteren. Dies macht meine Aufgabe sehr spannend. Jeder bringt mehr oder weniger Erfahrung in seinem Amt mit, unterschiedliche familiäre und berufliche Hintergründe und verschiedene Vorstellungen über das gewählte Ressort. Ich wurde von Anfang an von allen grossartig unterstützt und wenn mal etwas nicht auf Anhieb funktionierte, hat sich jeder bereit erklärt, mir zu helfen. Leider sind noch einige Ressorts in unserem Team unbesetzt und wir würden uns über Unterstützung riesig freuen. Dann könnten wir das Angebot für unsere Kirchgemeinde noch interessanter und abwechslungsreicher gestalten und die Arbeit der «Kivo» würde noch spannender und interessanter werden. Ich stehe gerne für Fragen zur Verfügung oder Sie können sich bei meinen Kolleginnen und Kollegen gerne melden. Unsere Kontaktdaten finden Sie auf unserer Website www.evangel-thal-lutzenberg.ch. Ich wünsche allen ein gesundes und erfolgreiches 2025.

Herzliche Grüsse, Helga Stubbe, Kassierin (Foto zVg)

▪ Wort & Musik in Thal



Es ist soweit:
Alles fängt wieder an.
Es tut gut, neu anfangen zu können.
Obgleich: Neuanfänge haben es in sich.
Da sind Neugier – Freude – aber auch
Angst – Sorge.

Mit aller Kraft und unserer Wünsche wollen wir anfangen.
Anfangen – Neuanfangen – mit neuen Texten – mit neuer Musik:
Wort & Musik am 19. Januar um 17 Uhr
mit dem Trio Ambiente
im Kirchgemeindehaus Thal an der Tobelmülstrasse 9

▪ Seniorenachmittag in Thal



«Huusfraue-Gruess» – die Schwyzerörgeli-Formation aus Bühler – ist am 28. Januar um 14.30 Uhr zu Gast bei uns im Kirchgemeindehaus

Thal. Das Seniorenachmittag Team lädt herzlich ein und freut sich auf eine gute Unterhaltung mit traditioneller Volksmusik.

(Foto Website)

▪ Vortrag Reise nach Tansania

Iva Mazzeo, Caroline Naeff und Stefan Fischer berichten am Dienstag, 4. Februar über ihre Reise nach Tansania und ihre Erlebnisse (siehe Bericht im Kirchenbote Januar 2025). Der Anlass beginnt um 19.30 Uhr im Kirchgemeindehaus Thal, Eintritt frei (Kollekte). Es sind alle Interessierten herzlich eingeladen.



Gottesdienst der Moravian Church in Iyunga/Stefan Fischer

HEILSARMEE RHEINECK

▪ Januar-Programm

- So 12.01., 09.30: Gottesdienst mit Käthi Weber
- Mi 15.01., 09.30: Babysong für Kinder von 0-5 Jahren mit Begleitperson
- Do 16.01., 09.30: Babysong für Kinder von 0-5 Jahren mit Begleitperson
- So 19.01., 09.30: Gottesdienst mit Ruth Vaterlaus
- So 26.01., 09.30: Gottesdienst mit Bea Hofer
- Mi 29.01., 14.00: Kinderfest für Kinder ab dem 1. Kindergarten bis 6 Klasse



KATH. PFARREI THAL

Blasius-Segen

Am 31. Januar um 16.30 Uhr laden wir Kinder und Jugendliche in die Kirche für den Blasius-Segen ein. Anschliessend dürfen wir im Pfarreiheim gemeinsam mit der KiBi (Kinderbibelgruppe) ein Stück Pizza als Zvieri geniessen.

Elternkurs Flüge Werden

Am 23. Januar um 19.30 Uhr im Zentrum St. Kolumban, Rorschach findet der Elternkurs «Wenn Kinder flügge werden» statt. Anmeldung bis 18. Januar unter ogy.de/fluegge-werden.

Jugendanlässe

Infos bei Daniela Schmid, 079 284 20 19.

10.01.	18.00	Jugendchäller
11.01.	19.00	Sportnacht, ab OS
12.01.	10.30	Chinderfii , Buechen-Staad
18.01.		Snowday, ab OS (ganztags)
19.01.	14.15	Kirche Kunterbunt, KGH Rheineck
22.01.	12.00	eat & play (mit Anmeldung)
24.01.	18.00	Jugendchäller



Die Taufenerneuerung der angehenden Erstkommunikationskinder wurde festlich gefeiert.



Die andächtig beleuchtete Kirche der Rorate wusste die Besucher zu verzaubern.

VEREINE

MUSIKGESELLSCHAFT THAL

Ein Blick zurück

Mit grosser Freude blicken wir auf unser Konzert vom vergangenen Dezember in der Kirche Thal zurück. Die vielen äusserst positiven Rückmeldungen, die wir entgegennehmen durften, sind viel mehr als nur eine schöne Entschädigung für die vielen Proben. Sie sind auch eine Motivation für unsere Aktivitäten im neuen Vereinsjahr. Vielen Dank allen, die am Konzert dabei waren! Wir freuen uns schon jetzt auf die Ausgabe 2025!

Für das neue Jahr wünschen wir unseren Passiv- und Ehrenmitgliedern, unseren Gönnern und Freunden und allen Einwohnern der Gemeinde viel Glück, Gesundheit und Zufriedenheit. Wir freuen uns auf viele Begegnungen.



Am Samstagabend vor Weihnachten verbreitete eine Bläsergruppe der MGT weihnachtliche Klänge im Dorf und wünschte auf diese Weise allen ein frohes Fest.

VERKEHRSVEREIN STAAD

Der Chlaus zu Gast im Kreienwald in Staad

Traditionsgemäss hat der Chlaus des Verkehrsvereins Staad, am Sonntag 1. Dezember, die Kinder vor der Waldhütte der Thaler Ortsbürger im Kreienwald empfangen. Dieses Jahr war er bereits um 12.00 Uhr anwesend. Gespannt wurde er von den anwesenden Kindern erwartet und begrüsst. Bis am Schluss der Veranstaltung fanden viele Kinder und Ihre Eltern und Grosseltern den Weg zu der Waldhütte. Warmer Tee, Glühwein oder eine Wurst vom Grill waren willkommene Wärmespender und verschönerten den gelungenen Anlass. Gebannt hörten die Kinder den Geschichten vom Chlaus zu, und konnten dann im Anschluss ihre gelernten Sprüche darbringen. Der Anlass wurde wie schon in den letzten Jahren von den Frauen des FIT (Frauen im Turnen – Staad) tatkräftig unterstützt und mit einem gut sortierten Dessertbuffet aufgewertet.



Skitag mit dem Verkehrsverein Staad

Am Samstag, 25. Januar 2025 findet der Skitag des Verkehrsvereins Staad statt. Mit dem Car reisen wir nach Davos Jakobshorn und geniessen hoffentlich einen wunderschönen Schneetag.

Die Preise für Carfahrt inklusive Tageskarten:

Erwachsene VVS Mitglieder	CHF 60.–
Erwachsene VVS Nichtmitglieder	CHF 70.–
Jugendliche (13-20 Jahre) VVS Mitglieder	CHF 45.–
Jugendliche (13-20 Jahre) VVS Nichtmitglieder	CHF 50.–
Kinder (bis 13 Jahre) VVS Mitglieder	CHF 30.–
Kinder (bis 13 Jahre) VVS Nichtmitglieder	CHF 35.–

Der Betrag zahlen sie im Car (bar oder per TWINT).

Abfahrt: 07.00 Uhr, Bützelparkplatz

Die Platzzahl ist begrenzt.

Melden sie sich darum noch heute an: www.vvstaad.ch

Es wäre uns eine Freude, wenn wir mit möglichst vielen von Euch diesen Tag verbringen können.

Ihr Verkehrsverein Staad

RÄBÄ-FORZER THAL

Die Fasnachtssaison hat endlich begonnen! Wir sind am 9. und 10. November mit zwei tollen Auftritten am Thaler Jahrmarkt in die fünfte und schönste Jahreszeit gestartet. Wir konnten uns sehr über die Begeisterung, trotz der kühlen Temperaturen freuen. Und da durch war der von uns betriebene Getränkestand mit wärmendem Glühwein sehr beliebt. Am 15. Februar 2025 steht dann auch schon die alljährliche «Räbällion» auf dem Programm, das von den Räbä-Forzer Thal organisierte Gug-

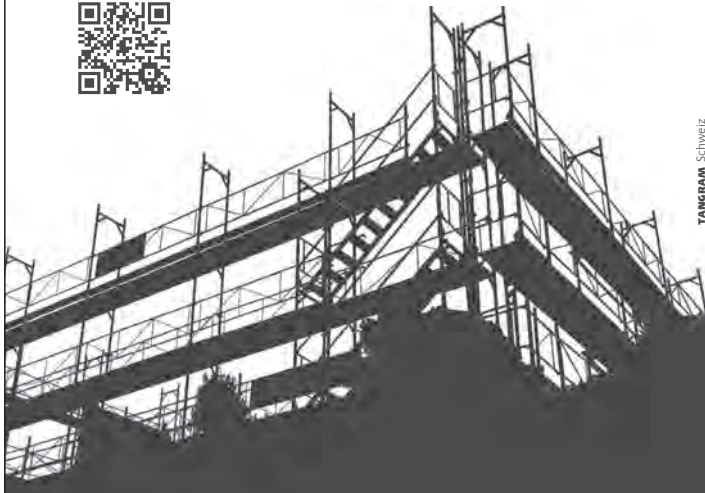
gen-Openair. Von 14.00 bis 16.00 Uhr findet der Kindermaskenball, organisiert von der Kita Zwerglihuus, im Ochsen in Thal statt; um 16.15 Uhr startet dann ein kleiner Umzug zum Rathausplatz. Dort werden dann während des ganzen Abends Auftritte von Guggenmusiken stattfinden. Für Verpflichtungsmöglichkeiten ist natürlich ebenfalls gesorgt.

Wir freuen uns, wenn Sie vorbeikommen, um mit uns einen Abend voller Musik und guter Laune zu feiern!



IMMER GERÜSTET FÜR HÖCHSTLEISTUNGEN.

VISIERE, GERÜSTE, NOTDÄCHER UND MEHR.



TAMGRAM Schweiz

B Baugerüste
Bläsi AG

BAUGERÜSTE BLÄSI AG | Rorschacherstrasse 58 | 9424 Rheineck
Tel. 071 886 06 60 | www.baugerueste-blaesi.ch

FD Umzüge

Transport - Entsorgung - Reinigung

- Kostenlose Offerte
- Möbellift Vermietung
- Malerarbeiten
- Entrümpelung
- Endreinigung mit Abnahmegarantie



Standort: 9422 Staad - Tel. 079 346 22 81

Wir garantieren Ihnen einen stressfreien & unkomplizierten Umzug

www.fd-umzuege.ch

Die Flottgarage – für innovative Unternehmen das Mehr an Wiedererkennung



Kronenstrasse 193 9427 Wolfhalden
071 898 10 10 airbag-garage.ch

Plakate für jeden Anlass & in allen Grössen bei uns erhältlich

(A3, A2, A1, A0, F4, F12 usw.)

Wir liefern Ihnen Plakate in jeder Aufl. ge & Grösse. Fragen Sie uns an, gerne beraten wir Sie weiter.

VETTER DRUCK

Tel. 071 888 12 37 | info@vetterdruck.ch | vetterdruck.ch

JENNY GEBÄUDETECHNIK

Wir machen das.

SANITÄR
HEIZUNG
SOLAR
SPENGLER

071 222 60 06
www.jenny-ag.ch

40 QUALITÄT
LEISTUNG
DYNAMIK
SEIT 1977

DANIELA'S Steiniger Tisch

Ausflugsziel . Thal . Staad

KÄSEFONDUE AUF DEM STEINIGEN TISCH

NUR AUF VORBESTELLUNG

MIT DIVERSEN BEILAGEN

- KLASSISCH UND BELIEBT
HAUSFONDUE (300 GR PRO PER.)
- STARK UND INTENSIV
HERCULESFONDUE (300 GR PRO PER.)
- STEINIG UND ERDIG
TRÜFFELFONDUE (300 GR PRO PER.)



UNSERE KÄSEANSCHUNG BEZIEHEN WIR VON DER SENNHÜTTE IN THAL.

DANIELA UND TEAM FREUEN SICH AUF EUCH!



Ihr Partner für:

- Steuererklärungen
- Buchhaltungen
- Erbteilungen
- Gründungen / Umwandlungen
- Revisionen, usw.

■ G&W TREUHAND AG

Wiesentalstrasse 6
CH-9425 Thal
Tel. 071 886 48 28
Fax 071 886 48 20
info@gwtreuhand.ch
www.gwtreuhand.ch

Mitglied TREUHAND | SUISSE

ORNITHOLOGISCHER VEREIN THAL

■ Samichlaus im Vereinshaus des OV Thal

Im Dezember 2024 besuchte der Samichlaus zusammen mit seinem Gehilfen die Mitglieder des Ornithologischen Vereins in ihrem Vereinshaus.

Der Nikolaus wusste viel zu berichten, was im vergangenen Vereinsjahr an Aktivitäten passierte. Für die Planung der Frühjahreswanderung ermahnte er die Organisatorin, im neuen Jahr zu berücksichtigen, dass alle Wanderer wieder ein Jahr älter seien und die Tour entsprechend angepasst werden sollte.

Der Nikolaus wusste ebenfalls Bescheid, dass der OV seit 45 Jahren in der Gemeinde Thal Altmetall sammelt. Zu diesem Jubiläum wurde sogar ein Gedicht geschrieben, das dem Nikolaus vorgetragen wurde.

*Chum zum Globä
Aber äs isch wohr
Dä OV sammlät
Altmetall scho 45 Jahr.
Ehr chönts erahnä
Mer hend 3 treui Veteranä!*

*Dä Urs Huser und dä Hansruedi Fenk
Sind sit äm Afang däbi
Und händ tatchräftig mitgholfä bim sortiere,
Do chamä numä gratulierä.
Dä Hampi Moser isch 2 Jahr spöter dazue cho
Und hät 43 Jahr unfallfrei teilgno
Dä Isäsammelwagä hät är gstürät immerzüä.
Und am Schluss
Hät är ihn au wieder abgä suber und im Schuss.*

*Jedä vo denä drei isch an Spezialischt
Dä Urs isch dä Metallspezialist
Dä Hansruedi Zerschnittspezialist
Und dä Hampi dä Fahrzeugspezialist.*

*Mir hoffed mit äm ganzä Altmetall-Sammelteam
Au in Zuekunft o viel gueti Sammeltag
Unfallfrei und mit guetem Teamgeist
Chönä z verbringä.*

Der Nikolaus freute sich, dass im OV nicht nur bei feinem Essen die Geselligkeit gepflegt wird, sondern auch gedichtet wird. Überrascht wurden die Anwesenden von einem Gast, der dem Nikolaus ein Gedicht zur Kaninchenzucht vortrug. Von der Frau des Kaninchenrichters aus Herisau erhielt der Nikolaus dazu sogar noch eine Medaille (Kaninchenanhänger) als Andenken an den Abend in Thal.

Am Schluss wünschten die Besucher aus dem Walde allen Anwesenden frohe Weihnachten, einen guten Rutsch ins neue Jahr und alles Gute in Haus, Hof und Stall.

Die Anwesenden genossen den Abend mit feinem Essen aus der bekannten Küche des Ornithologischen Vereins, bei dem das Küchenteam wieder einmal vollen Einsatz geleistet hat. Wieder ging ein schöner, geselliger Vereinsabend zu Ende.



BauQualität trägt einen Namen

www.willibauag.ch

Unsere Leistungen:

- Neubauten
- Umbauten
- Tiefbau- und Erdarbeiten
- Kundenarbeiten
- Planungsarbeiten

Willi Bau AG Zweigstellen:
 9422 Staad 9404 Rorschacherberg
 071 858 58 88 9000 St.Gallen



WINZERFEST- VEREINIGUNG THAL

■ **Winzerstamm, am 22.02.2025**

Thema: Rebenschneiden mit Tom Kobel



Treffpunkt: 9 Uhr Ochsentorkel Weinbau AG, Dorfstrasse 7, 9425 Thal
 Wetterangepasste Kleidung, festes Schuhwerk, Handschuhe und Reb-/Baumschere wenn vorhanden.

Teilnahmegebühr: CHF 30.- pro Person, Teilnehmerzahl beschränkt. Anmeldung bitte unter info@ochsentorkel.ch

Nach einer theoretischen Einführung schneiden wir im Weinberg Rebstöcke.

Danach gibt es ein Fondue zum Mittagessen mit Buechberger Wein. Veranstaltungsende ist 14 Uhr.

aquatec[©]

Schwimmbad & Haustechnik

Sanitäre Installation und Reparaturen Schwimmbäder, Unterhalt, Wartungen

aquatec - schwimmbad & haustechnik gmbh
 Inhaber: Erich Grüninger

Hauptstr. 62, 9422 Staad, Tel. 071 850 00 55 / 079 600 71 54
aquatecgmbh@bluewin.ch

sieber

Immobilien aus Leidenschaft

Ihr Makler.
Regional.
Persönlich.

Buechenstrasse 22
 9422 Staad
 M 079 600 40 40
 T 071 280 88 88



Mittelholzer

Malergeschäft

Sternengass 1, 9425 Thal, Telefon 071-888 20 66
 Fax 071-888 21 61, info@maler-mittelholzer.ch
www.maler-mittelholzer.ch



AUTOREISEN Hirn APPENZELL

TAGESFAHRTEN

So 19.01. ½ Tg. FAHRT IN'S WEISSE mit Zvieri	Fr. 78.00
Do 20.02. 1 Tg. DAVOS: Pferdeschlittenfahrt mit Mittagessen	Fr. 99.00

MEHRTAGESFAHRTEN

27.02. 5 Tg. SKI- und STRICKREISE	HP Fr. 695.00
-02.03. IN'S SÜDTIROL «Petersberg»	
02.-09.03. 8 Tg. KUR- und WELLNESSFERIEN in ABANO	VP Fr. 1395.00
21.-25.04. 5 Tg. FRÜHLING IN DER TOSCANA «Marina bi Bibbona»	HP Fr. 1185.00
26.30.05. 5 Tg. UNBEKANNTES DEUTSCHLAND «Würzburg»	ÜF Fr. 885.00
16.-20.06.5 Tg. SÜDTIROL-PROSECCO-COMERSEE	HP Fr. 835.00
30.06. 5 Tg. ROMANTISCHE ALPENPÄSSE: -04.07. Salzbürgerland / Maria Alm	HP Fr. 845.00

Abfahrt ab Rheineck «SBB-Bushof», weitere Abfahrten nach Absprache.

Wir freuen uns auf Ihre Anmeldungen!

Verlangen Sie unser neues Reiseprogramm:
 Ferienreisen und Tagesfahrten 2025 !

Bitte besuchen Sie uns auf unserer Homepage unter:
www.autoreisen-hirn.ch

Autoreisen Hirn AG, Appenzell, Tel. 071 780 14 38 oder
 Elisabeth Michel, Rheineck, 071 888 10 40

JUGI STAAD

Adventswanderung

Am 5. Dezember trafen sich rund zwanzig Kinder der 1. bis 3. Klasse der Jugi Staad zur alljährlichen Adventswanderung. Die Kinder erhielten Fackeln, mit denen sie ihre abenteuerliche Wanderung durch den Wald in Angriff nahmen. Nach etwa einer Stunde kehrten alle wieder zur Turnhalle zurück, wo bereits warmer Punsch und köstliche Grittibänze auf die kleinen Wanderer warteten.



Jugilager Tenero 2025

Bisch däbii?

Die wichtigsten Infos auf einen Blick:

Wann: 5. – 11. April 2025

Wer: ALLE sportbegeisterten Kinder und Jugendliche

(1. Klasse bis 3. Oberstufe, mit oder ohne Vereinszugehörigkeit)

Wo: Tenero – CST

Was: eine Woche voller Sport, Spass, tollen Erlebnissen, lustigen Nächten, leckerem Essen und vielem mehr

Kosten: 320.- all inclusive! Bei Geschwistern jedes weitere Kind 280.-.

Weitere Informationen sowie die Anmeldung findet ihr auf unserer Homepage:



<https://www.tvstaad.ch/web/tenerolager/>

Komm mit uns nach Tenero und erlebe eine unvergessliche Woche! Melde dich jetzt an!

Bei Fragen stehen dir die Jugileiter oder die Lagerleitung (Marc P., 077 260 12 11, lager@tvstaad.ch) zur Verfügung.



Weihnachtsanlass der Jugi Staad

Am 13. Dezember fand der alljährliche Weihnachtsanlass der Jugi Staad statt. In diesem Jahr wurde anstelle eines Filmabends ein spannender Sportspiel-Abend organisiert. Die Kinder und Jugendlichen hatten die Möglichkeit, verschiedene lustige und actionreiche Spiele wie Matterhornball, Völkerball und Powerball auszuprobieren.

Etwa zur Halbzeit gab es eine Stärkung: Die Teilnehmenden konnten sich mit leckeren Hotdogs und einem erfrischenden Getränk stärken. Während der Pause übten die grossen Mädchen einen Tanz, den sie am Ende des Abends allen Jugikindern stolz vorführten.

Die Atmosphäre war durchweg fröhlich und ausgelassen. Sowohl die Kinder als auch die Jugileiter waren begeistert von dem gelungenen Abend. Alle hatten grossen Spass und genossen die gemeinsame Zeit.

Die Jugi Staad freut sich nun auf ein neues Jahr voller Bewegung, Teamgeist und unvergesslicher Momente.



Komm zu uns in die Jugi Staad!

Du hast Freude an Sport, Spiel, Bewegung und Spass? Dann bist du bei uns genau richtig.

Wir trainieren wie folgt:

Kleine Jugi (1./2. Klasse sowie 3./4. Klasse):

Donnerstag, 17.30-19.00 Uhr

Grosse Mädchen (ab 5. Klasse bis 3. Oberstufe):

Dienstag, 18.30-20.00 Uhr

Grosse Jungs (ab 5. Klasse bis 3. Oberstufe):

Donnerstag, 18.30-20.00 Uhr

Wir trainieren in der Doppelturnhalle im Bützel, Staad.

Zieh deine Sportkleidung an, nimm eine Trinkflasche mit und komm unverbindlich vorbei. Ein Einstieg ist jederzeit möglich.

Insbesondere die Kinder der grossen Jugis würden sich auch mehr Mittturnerinnen und Turner freuen.

www.tvstaad.ch Mir freued üs uf di!



GEMEINDE THAL



Die Gemeinde Thal ist bei der Bevölkerung aber auch bei Touristen und Gästen beliebt, unter anderem wegen den ansprechenden Badeanstalten. Für unsere Badeanlage Farbmüli suchen wir **per Mai 2025** eine/n

Kiosk-Mitarbeiter/in

Saisonstelle Mai-September, 2-4 Tage auf Stundenbasis

Ihre Aufgaben

- Bewirtschaftung des Kiosks
- Kassenführung inkl. Badeeintritte
- Vorbereiten und bereitstellen kleiner Gerichte
- Mithilfe Küchenreinigung

Wir erwarten

- Flexible, freundliche und einsatzfreudige Persönlichkeit
- Freude am Umgang mit unseren verschiedenen Badegästen
- Selbständige und zuverlässige Arbeitsweise
- Einsatzfreude und Flexibilität für wetterbedingt schwankende, unregelmässige Einsätze inkl. Wochenenddienst
- Wohnort in näherer Umgebung von Vorteil

Wir bieten Ihnen

- Eine abwechslungsreiche Stelle in einem kleinen, eingespielten Team
- lebhaftes Arbeitsumfeld mit vielseitigen Kontakten
- attraktiver Stundenlohn

Nähere Auskünfte erteilen Ihnen Thomas Tobler, Chefbademeister, Tel. 078 711 93 97, Mail: thomas.tobler@thal.ch

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen per E-Mail an hr@thal.ch

SENIORENNACHMITTAG THAL

Die evangelische Kirchgemeinde und die katholische Pfarrei laden alle Seniorinnen und Senioren ab 60 Jahren zu einem gemütlichen Nachmittag mit **HuusFraueGruäss us äm Büähler – eine Vier-Frauen-Band** ein.

Der Nachmittag findet am Dienstag, 28. Januar 2025 von 14.30 bis ca. 16.30 Uhr im Kirchgemeindehaus statt.

Selbstverständlich steht für alle wieder ein feiner Zvieri parat.

Wer den Fahrdienst beanspruchen möchte, melde sich am entsprechenden Tag zwischen 9 und 11 Uhr bei Hansjakob Tobler, Tel. 071 880 01 44.

SENIORENMITTAGESSEN IN THAL

Das nächste gemeinsame Mittagessen findet am Dienstag, 21. Januar 2025, im Altersheim Trüeterhof statt.

Anmeldungen sind bis Montagabend direkt an das Altersheim Trüeterhof, Tel. 071 878 65 65, zu richten.

WIDMER TREUHAND

**Buchhaltungen
Steuererklärungen**

Termine gegen Voranmeldung!

**Treuhand Markus Widmer
Dorfstrasse 8, 9425 Thal**

Tel. 071 880 03 01

markus@treuhand-widmer.ch
claudia@treuhand-widmer.ch



**Ich bin für Sie da in Thal,
Staad und Altenrhein.**

Silvan Diggelmann, Versicherungs- und Vorsorgeberater
T 071 844 30 19, silvan.diggelmann@mobiliar.ch

Generalagentur
Arbon-Rorschach
Roman Frei
mobiliar.ch/
arbon-rorschach

die Mobiliar

BBK/01

NUKLEAR-SPRÄNGER THAL

▪ **Sprängsatz 2025 – Get ready for this!**
Am 25. Januar 2025 geht's ab 19.30 Uhr richtig rund!

Die Nuklear-Spränger Thal organisieren zum 5. Mal ihren Sprängsatz, in der Turnhalle Bützel in Staad. Mit dabei sind natürlich auch viele Fasnachtsfreunde aus nah und fern, die für musikalische Highlights sorgen. Ein unvergesslicher Fasnachtsanlass für alle ab 16 Jahren.

Alle Informationen finden Sie auf www.nuklear-spraenger.ch und natürlich auf Instagram: @nuklearspraenger_thal

Einlass: ab 19.30 Uhr
Alter: 16+



JUBLA BUECHBERG

▪ Die Jubla Buechberg ist ein Verein in Thal/Staad/Altenrhein und bietet Kindern und Jugendlichen ein abwechslungsreiches Programm an. Die im Jahresprogramm aufgeführten Termine sind Aktivitäten, die ausserhalb der Gruppenstunde, welche wöchentlich für Kinder ab der 1. Klasse in Thal und Buechen stattfinden, angeboten werden und offen für alle Kinder der Gemeinde Thal sind.

Weitere Informationen finden sie auf der Homepage www.jubluebuechberg.ch



JAHRESPROGRAMM DER JUBLA BUECHBERG 2025

- 24. & 25. Januar
Sportnacht
- 15. März
Escape Room
- 02. Mai
Badeplausch
- 13. September
Jubla Tag
- 02. November
Lagerrückblick
- 13. Dezember
Schlittschüele
- 05.-12. Juli 2025
Zurück in die Vergangenheit
Sommerlager

Üsi Website

Jubla Buechberg

ABÜHLER Holzbau GmbH

Langenhagstrasse 15 9424 Rheineck
 Tel. 071 888 16 55
 Natel 079 646 28 78
 info@abuehler-holzbau.ch
 www.abuehler-holzbau.ch

- Umbauten
- Zimmerei
- Schreinerei

IHR HOLZBAUER FÜR GESAMTLÖSUNGEN

HYPNOSE THERAPIE

Praxiseröffnung

Freitag, 24. Jänner 2025
 von 16 bis 19 Uhr



Rheineckerstrasse 12 Thal SG

Kommen Sie vorbei und
 lernen Sie uns kennen



Eva-Maria
 Zauner-Endfellner
 Tel: +41 (0)76 816 27 58
 www.em-hypno.ch

Helga Josefa
 Mösl
 Tel: +41 (0)77 218 42 81
 www.hypno-sein.ch

EUGSTER CAR CENTER

Mobilität in
 Bewegung.

Neu an der Wiesentalstr. 12
 9425 Thal, T 071 886 19 80
eugster-carcenter.ch



HISTORISCHER BILDBAND WIEDER ERHÄLTICH

- Oberhalb von Thal stand ein «Eiffelturm»

Eben ist die zweite Auflage des von Andres Stehli verfassten historischen Bildbandes «Ein Gang durch Heiden um das Jahr 1900» erschienen. Zu den Perlen im Buch gehören Fotos des vor 135 Jahren auf dem Hügelzug Bellevue erstellten «Eiffelturms», der als Sensation galt. Erbauer der zwanzig Meter hohen Attraktion war Bellevue-Wirt Sebastian Bänziger. 1896 zerstörte ein Föhnsturm die Holzkonstruktion, die nie wieder aufgebaut wurde. (Der 180 Seiten umfassende Bildband ist für 24 Franken bei der Tourist Information im Bahnhof und bei weiteren Verkaufsstellen erhältlich)



Der 1889 auf dem Bellevue erstellte «Eiffelturm» war eine auch von Thal rinnen und Thal rn vielbesuchte und -besuchte Sensation.

Text/Bild: Peter Eggenberger



Ihr Partner für qualitativ hochwertige Drucksachen.

- Geschäftsdrucksachen
- Broschüren
- Flyer
- Couverts
- und vieles mehr.

Rufen Sie uns an.
 Wir beraten Sie gerne

VETTER DRUCK THAL

Tel. 071 888 12 37
 info@vetterdruck.ch

ELEKTRO FREI RHEINTAL AG

Starkstrom – Schwachstrom – Telematik

www.elektro-frei.ch

Unterdorfstrasse 94 9443 Widnau Tel. 071 727 80 80	Schöntalstrasse 1a 9450 Altstätten Tel. 071 750 04 44	Werdenstrasse 85 9472 Grabs Tel. 081 740 44 44	Thalerstrasse 51 9424 Rheineck Tel. 071 888 56 66	Hauptstrasse 80 9658 Wildhaus Tel. 071 999 94 44
--	---	--	---	--

GOSPELCHOR LIFE

▪ **Free at Last – Der Gospelchor life unter der Leitung von Stefan Wieske bringt Südafrikas Geschichte zum Klingen**

Seit Monaten haben die Sängerinnen und Sänger des Gospelchors life gemeinsam mit Projektsängern aus Thal, Altnau und Umgebung für ein besonderes Chorprojekt geprobt. Unter der leidenschaftlichen Leitung von Stefan Wieske präsentierten sie am 23. und 24. November 2024 das Werk «Free at Last – Südafrikas Weg zur Versöhnung» in Buechen-Staad und Altnau.

Beide Kirchen waren bis auf den letzten Platz gefüllt, das Publikum erlebte ein Konzert voller Emotionen und Tiefgang. Die Musik, komponiert von Helmut Jost, eine eindrucksvolle Mischung aus deutschen, englischen und südafrikanischen Liedern, erzählte die bewegende Geschichte der Apartheid. Einfühlsame Texte von Stefan Wieske begleiteten die Musik und schufen eine Atmosphäre, die berührte und lange nachklang.

Lust, selbst Teil solcher Projekte zu werden? Der Gospelchor life freut sich über neue Stimmen und Projektsänger!

Alle Infos findet ihr auf unserer Website:
gospelchor-life.ch/



FRAUENGEMEINSCHAFT BUECHEN-STAAD

▪ **Besichtigung Krematorium St.Gallen**

Anlässlich eines Betriebsrundgangs wird uns die Geschichte der Feuerbestattung vermittelt, erklärt, was eine Kremation ist, Fragen beantwortet und Vorurteile geklärt.

Datum:	Dienstag, 21. Januar 2025
Treffpunkt:	Parkplatz Kath. Kirche Buechen-Staad
Wann:	13.15 Uhr Abfahrt
Wo:	Krematorium St. Gallen
Dauer Führung:	14.00 bis ca. 15.30 Uhr
Kosten:	Fr. 8.00 für Mitglieder, Fr. 13.00 für Nichtmitglieder
Anzahl Personen:	mind. 10 Personen
Anmeldung bis:	14. Januar 2025 bei Angelika Pöttsch, 079 575 57 75 / angelika.poetzsch@bluewin.ch
Wichtig:	Die Führung ist nicht Rollstuhlgängig und für Gehbehinderte nur beschränkt geeignet.



garage welppe ag
Service & Reparatur sämtlicher Marken

Bahnhofstrasse 2
9424 Rheineck
T 071 888 16 10
F 071 888 16 51
info@garagewelppe.ch
www.garagewelppe.ch




Tel. 071 888 35 60
eugster-storen.ch

**Eugster
Storen**
9425 Thal



GEMEINSAM ZUM ERFOLG!

SutterElectro by techcom.ch
Hans Sutter · 071 858 28 28
Rorschacherberg



das MALERGESCHÄFT
FERNANDEZ
BERATEN • MALEN • TAPEZIEREN • SANIEREN • DEKORATIVE ANSTRICHE

www.fernandez.ch info@fernandez.ch



Francisco Fernandez
9034 Eggersriet
9000 St. Gallen
9424 Rheineck
079 685 53 35
071 888 80 08

Einfach besser
hören und verstehen
PHONAK


Ich freue mich auf Sie, Nina Rechsteiner, Hörgeräteakustikerin

9320 Arbon
Bahnhofstrasse 38, Telefon 071 440 21 26

Hörberatung Blumer der Hörprofi
9400 Rorschach
Hauptstrasse 49, Telefon 071 841 47 88

DANIELA'S
Steiniger Tisch
Ausflugsziel · Thal · Staad

JEDEN DONNERSTAG LIVE MUSIK
MIT DER „HGH SHOWBAND“

IM JANUAR UND FEBRUAR 2025
IMMER AB 18 UHR



EINTRITT FREI

hgh showband

Reservierungen unter +41 (0)71 888 12 05 | Keine Fahrbewilligung nötig!



HÖCHNER
SANITÄR | HEIZUNG

PLANUNG
BAULEITUNG
AUSFÜHRUNG
SERVICE

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!
079 322 61 68

Ihr Bad oder Ihre Heizung – unser Handwerk!

Höchner Sanitär Heizung | Wolfsgrueb 5a | 9425 Thal
T 079 322 61 68 | info@hoechner-sanitaer-heizung.ch | www.hoechner-sanitaer-heizung.ch

KomplementärTherapie

- körperliche Beschwerden
- mentale Unterstützung
- psychische Herausforderung

für jedes Alter geeignet
Termine nach Vereinbarung

Kontakt Manuela Fässler | IK Kinesiologin | Sitzungen 1. OG Markthalle Altenrhein | manuela@kine-coach-be-you.ch | M 079 402 39 47

KINESIOLOGIE
be you
alli andere gitts scho.

FRAUENVEREINE THAL-LUTZENBERG

- **Unsere Anlässe im Januar:**
- 21.01., 20.00 Uhr: Hauptversammlung des Kath. Frauenvereins im Pfarreiheim
Wir starten um 19.00 Uhr mit einer besinnlichen Messe in der Kirche Thal

FRAUENGEMEINSCHAFT ALTENRHEIN

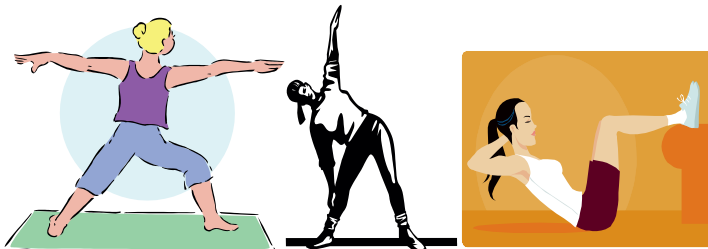
- **Unsere Veranstaltungen im Januar 2025**
- **Fr 10. Januar, 19.00-21.00 Uhr: Malschule für Erwachsene** (keine Anmeldung notwendig)
Ort: Dorfstrasse 39, Altenrhein
Kontakt: Andrea Christen Tel. 079 945 91 89
- **Do 23. Januar, 19.00 Uhr: Atempause**
Ort: Kirche Altenrhein
- **Do 30. Januar, 20.00 Uhr: English Conversation Evening**
Ort: «Ahoi am Dorfplatz» Altenrhein
Kontakt: Alice Noger, Tel. 071 850 94 15
- **Fr 31. Januar, 9.00-11.00 Uhr: Pumuckl-Treff**
Ort: Pfarreiheim Altenrhein
Kontakt: Jenny Wiegand, 076 288 88 37

THALER VOLLMONDVEREIN



WINTERFIT

- **Muskelvorbereitung für den Wintersport**



Für Frauen

Offen für Alle, auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen

- Ausdauertraining
- Aufbau von Kraft
- Verbesserung der Beweglichkeit
- Verbesserung der Haltung
- Kräftigere Bauchmuskeln
- Stärkung des gesunden Beckenbodens
- Stabilisierung der Wirbelsäule
- Gleichgewicht

In der neuen Turnhalle Bützel, Buechen
Jeweils am Donnerstag 19.00 bis 20.15 Uhr,
ab 9. Januar bis 3. April 2025.

Unkostenbeitrag: für Nichtmitglieder Fr. 10.– pro Abend

Das Leiterteam freut sich auf dich.
Organisator: «Spas und Fit» Frauenriege Staad
Vreni Weber, vreniwe@bluewin.ch

- Liebe Besucherinnen und Besucher des Thaler Vollmondes
Prosit Neujahr - an dieser Stelle wünschen wir euch allen gute Gesundheit, viel Glück und Zufriedenheit für das Jahr 2025!

Wir begrüßen euch am Montag, 13. Januar 2025 am gewohnten Ort beim Rathaus zum ersten Vollmond in diesem Jahr.

Wir verwöhnen euch mit einem feinen Raclette, Glühwein und Punsch. Zum Dessert gibt es Berliner, dazu passend einen Frauen- oder Männer-Vollmondkaffee.

Wir freuen uns auf euren Besuch – der Thaler Vollmondverein



ZINGERLI BAU

GIPSERGESCHÄFT NEU- & UMBAUTEN

Rathausweg 3a - 9425 Thal - Natel 079 568 35 43
www.zingerli-bau.ch - info@zingerli-bau.ch

- Verputzarbeiten
- Leichtbauarbeiten
- Akustiksysteme
- Aussenisolationen
- Dekorative Verputze
- Lehm und Sumpfkalkarbeiten
- Fugenlose Wand- und Bodenbeschichtungen (Nassräume)
- Denkmalschutzsanierungen
- Beratungsdienstleistungen

Wir arbeiten genau, sauber und natürlich!

Malergeschäft

Walter Widmer

Hauptstrasse 23 · 9422 Staad / SG
071 855 53 30 · 079 413 27 33
e-mail: wal.widmer@bluewin.ch

Lämml AG

HAUSTECHNIK THAL

9425 Thal
Tel. 071 886 50 90
Fax 071 886 50 91
www.laemml-thal.ch

- **24h-Service**
- **365 Tage**

Ihr Partner für Heizung und Sanitär...

**Alternativenergie, Solaranlagen,
Wärmepumpen und Pellets**

HOTELABBRUCH IM BURIET

Das einstige Tor zum Vorderland verschwindet

Das 1698 und damit vor gut 325 Jahren erbaute Hotel Schiff im Buriet (Gemeinde Thal) wird abgebrochen. Früher galt das renommierte Haus als Tor zum Appenzeller Vorderland.

Vor der Rheinkorrektion floss der Fluss in einer enormen Breite durch den Weiler Buriet. Hier legten die von Deutschland herkommenden Schiffe nach der Fahrt über den Bodensee an. Folglich wurde am Anlegeplatz mit dem «Schiff» eine Herberge erstellt, in der vor der Weiterreise in die Kurorte des Appenzeller Vorderlandes genächtigt wurde. Hier logierten immer wieder auch Angehörige der deutschen Fürstenfamilie von Hohenzollern-Sigmaringen, die 1817 das unweit vom «Schiff» entfernte Schloss Weinburg gekauft hatten. In der in Marienburg umgetauften Liegenschaft Weinburg eröffnete 1930 die Steyler Missionsgesellschaft ein Gymnasium, von dem das «Schiff» ebenfalls profitierte.

109-jährige Familientradition

1901 erwarb Albert Stadelmann mit seiner Familie das Hotel-Restaurant Schiff, das 1941 an die zweite Generation überging. 1968 übernahm mit dem Ehepaar Ella und Hanspeter Trachsel-Stadelmann die dritte Generation den blühenden Betrieb, der nun ausgebaut und umfassend modernisiert wurde. Nachdem sich keine familieninterne Nachfolgelösung realisieren liess, wurde die Liegenschaft 2010 verkauft. Derzeit erfolgt der Abbruch des traditionsreichen Gastrobetriebs, an dessen Stelle Wohnungen entstehen werden.



Zum Leidwesen vieler Stammgäste wird derzeit das traditionsreiche Hotel-Restaurant Schiff im Buriet (Gemeinde Thal) abgebrochen.

Text/Bild: Peter Eggenberger

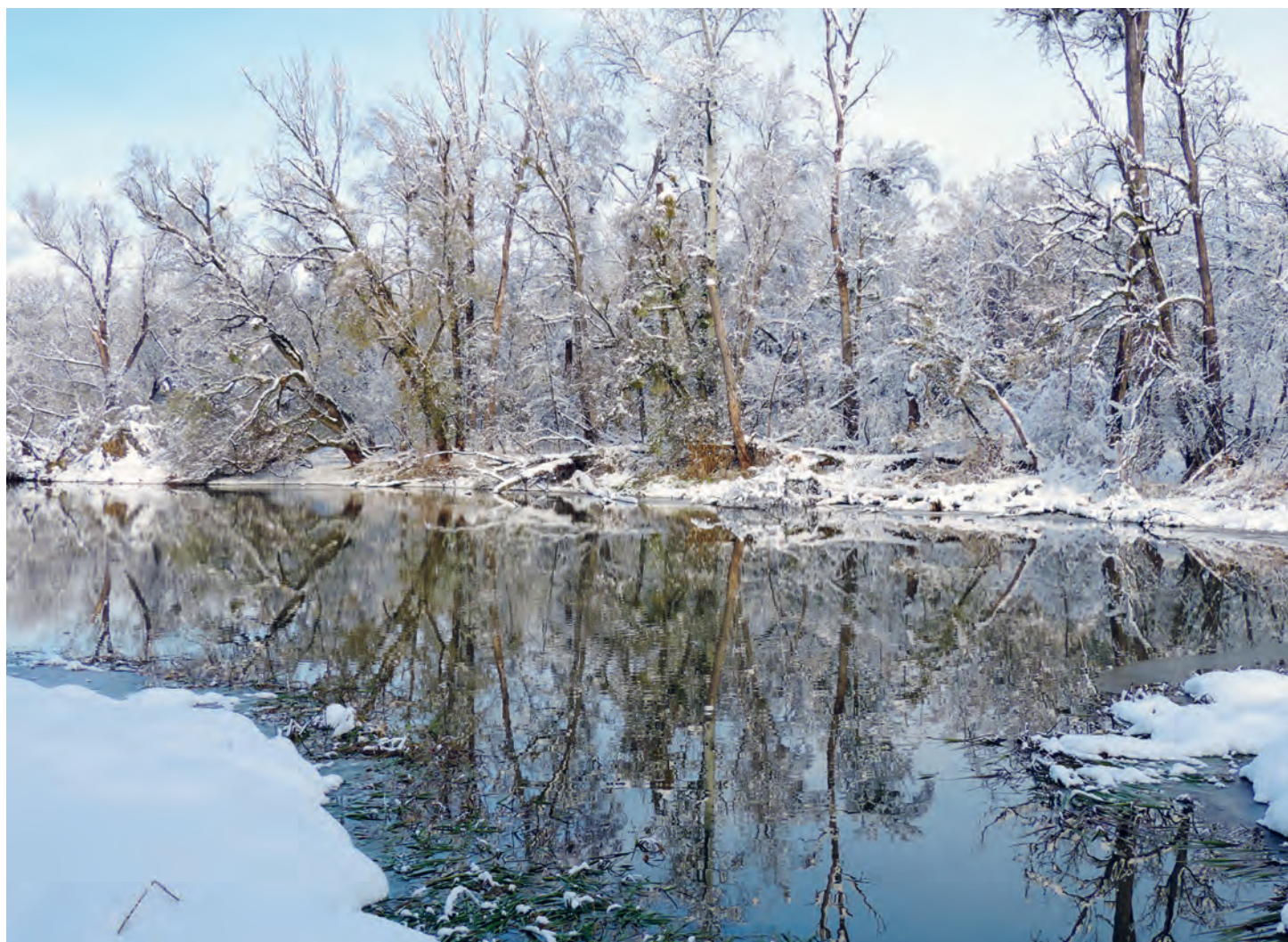
HELSECON

ELEKTRO · SERVICE · BERATUNG

- + zuverlässig
 - + kompetent
 - + persönlich
- = Jürg Herzog

Mit Helsecon geht die Rechnung auf!

HELSECON GMBH · 9425 THAL · 071 888 5 777 · HELSECON.CH



INSERAT

PLAKATE

für jeden Anlass

In allen Grössen bei uns erhältlich
(A3, A2, A1, A0, F4, F12 usw.)

Wir liefern Ihnen Plakate in jeder
Auflage & Grösse. Fragen Sie uns an,
gerne beraten wir Sie weiter.

VETTER DRUCK

Tel. 071 888 12 37
info@vetterdruck.ch | vetterdruck.ch

HSKERAMIK GmbH



- Plattenbeläge
- Natursteinarbeiten
- Silikonfugen

Hauptstrasse 18
www.hskeramik.ch

CH-9422 Staad
info@hskeramik.ch

Marco Spagnol
Sandro Herzig

Tel. +41 79 483 09 26
Tel. +41 79 740 27 91

ABFUHR VON ALTPAPIER

Staad/Altenrhein: Mi, 22. Januar / 5. Februar | Thal: 23. Januar / 6. Februar

Bitte die Zeitungen und Zeitschriften/Kartons **gebündelt** an der Kehrichtsammelstelle bereitstellen!

Kehricht-Abfuhr in Thal/Staad/Buriet: Donnerstag ab 7.00 Uhr, in Altenrhein: Montag ab 14.00 Uhr

GRÜNGUT-ANNAHME Nov. - März: Sa 14.00 bis 15.00 Uhr (Staad: Mi 15.00 bis 17.00 Uhr)

Annahmeplätze: Finslergut Thal, Bützel Buechen, Rheinholzweg Altenrhein, Bauamt Werkhof Staad

Redaktionsschluss für Febr.-Ausgabe: **Mittwoch, 29. Januar 2024** / Erscheinungsdatum: **Freitag, 7. Februar 2025**



JANUAR

- 12. Ortsmuseum Thal: Ausstellung «VereinsLeben», 14.00
- 15. Blues Club Bodensee: «Musig im Hecht» mit Purple Lights, Hotel Hecht Rheineck, 19.30
- 16. Ausflugsziel Steiniger Tisch: Live Musik, ab 18 Uhr
- 21. Frauenverein Thal-Lutzenberg: Hauptversammlung, Pfarreiheim, 20.00
- 21. Seniorenmittagessen in Thal, Altersheim Trüeterhof
- 23. Ausflugsziel Steiniger Tisch: Live Musik, ab 18 Uhr
- 25. Verkehrsverein Staad: Skitag, Abfahrt um 07.00 beim Bützelparkplatz
- 28. Ludothek Rheineck: Spielabend «Dog», 19.00
- 28. Seniorennachmittag Thal, KGH, 14.30-ca. 16.30
- 30. Ausflugsziel Steiniger Tisch: Live Musik, ab 18 Uhr

FEBRUAR

- 04. Frauenvereine Thal-Lutzenberg: Spielnachmittag, evang. KGH Thal, 14.00
- 05. Frauenvereine Thal-Lutzenberg: Frauenzorg, evang. KGH Thal, 09.00
- 05. Frauenvereine Thal-Lutzenberg: Chrabbeltreff, Pfarreiheim Thal, 15.30
- 06. Ausflugsziel Steiniger Tisch: Live Musik, ab 18 Uhr
- 09. Ortsmuseum Thal: Ausstellung «VereinsLeben», 14.00
- 13. Ausflugsziel Steiniger Tisch: Live Musik, ab 18 Uhr
- 18. Seniorenmittagessen in Thal, Gasthaus Ochsen
- 20. Ausflugsziel Steiniger Tisch: Live Musik, ab 18 Uhr
- 27. Ausflugsziel Steiniger Tisch: Live Musik, ab 18 Uhr

Herausgeber & Redaktion: Vetter Druck Thal GmbH | **Druck und Administration:** Vetter Druck Thal GmbH, Tel. 071 888 12 37 | **58. Jahrgang**
 E-Mail: info@vetterdruck.ch | Erscheint monatlich in alle Haushaltungen der Gemeinde Thal | Auflage: 3500 Expl. | Abonnementspreis jährlich Fr. 32.–

Lehrstelle «Elektroinstallateur EFZ» – Sommer 2025 noch frei



*Alles norm -
oder was?*

